

Dodatok č. 1 ku
Kúpnej zmluve
a
Zmluve o zriadení vecných bremien
a
Zmluve o zriadení predkupného práva

uzatvorená podľa ustanovení § 588 a nasl., § 151n a nasl., § 602 a nasl. Občianskeho zákonníka
(ďalej len ako „Dodatok k Zmluve“) medzi účastníkmi:

Predávajúci:

Kaufland Slovenská republika v.o.s.

Sídlo: Trnavská cesta 41/A, 831 04 Bratislava

IČO: 35 790 164

DIČ: 2020234216

IČ DPH: SK2020234216

Zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel. Sr, vložka číslo: 489/B

Spĺnomocnení zástupcovia: Ing. František Vojčík a Ing. Monika Vidová

Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky

IBAN:

(ďalej len „Predávajúci“)

a

Kupujúci:

Mesto Šamorín

Sídlo: Hlavná 37, 931 01 Šamorín

IČO: 00 305 723

DIČ: 2020370121

IČ DPH: SK2020370121

Štatutárny zástupca: Csaba Orosz, primátor mesta

Bankové spojenie: VÚB, a.s

IBAN:

(ďalej len „Kupujúci“)

(Predávajúci a Kupujúci ďalej spolu len ako „Zmluvné strany“)

I. Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany dňa 05.11.2024 uzavreli zmluvu s názvom Kúpna zmluva a Zmluva o zriadení vecných bremien a Zmluva o zriadení predkupného práva, ktorá bola dňa 05.11.2024 riadne zverejnená v centrálnom registri zmlúv, pod číslom zmluvy 5522024 s účinnosťou zmluvy 06.11.2024. (ďalej len ako „Zmluva“)
2. Na základe rozhodnutia Okresného úradu Dunajská Streda, katastrálny odbor, bolo konanie číslo: V-7088/24-01 prerušené s nasledovným odôvodnením:

„Podľa § 24 ods. 1 písm. h) zákona č. 162/1995 Z.z. návrh na vklad musí obsahovať údaj o mieste a dátume zverejnenia povinne zverejňovanej zmluvy. Na základe uvedeného do návrhu na vklad je potrebné doplniť údaj o mieste zverejnenia povinne zverejňovanej zmluvy – 1x dodatkom č.1 k návrhu na vklad.

V návrhu na vklad a v čl. I. ods. 2 Kúpnej zmluvy, zmluvy o zriadení vecných bremien a zmluvy o zriadení predkupného práva je nesprávne uvedená výmera novovytvorených pozemkov CKN parc. č. 903/4, CKN parc. č. 903/14 a CKN parc. č. 903/82 v kat. území Mliečno (správne podľa geometrického plánu úradne overeného pod. č. G1-2759/2024: CKN parc. č. 903/4 ostatná plocha o výmere 728 m², CKN parc. č. 903/14 ostatná plocha o výmere 1231 m², CKN parc. č. 903/82 zastavaná plocha a nádvorie o výmere 2224 m²) – je potrebné opraviť 1x dodatkom č. 1 k návrhu na vklad a 2x dodatkom č.1 k zmluve.“

Na základe vyššie uvedenej citácie sa Zmluvné strany uzatvárajú tento Dodatok k Zmluve.

II. Predmet Dodatku k Zmluve

1. Predmetom tohto Dodatku k Zmluve je obsahová úprava článku I. Preambula bodu 2. na nasledovné znenie:

Predávajúci je výlučným vlastníkom s podielom 1/1 na nehnuteľnostiach v okrese Dunajská Streda, v obci Šamorín, v katastrálnom území **Mliečno** vedným ako parcely registra „C“ evidované na katastrálnej mape na:

a. liste vlastníctva číslo 1758 ako:

Parcelné číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku
903/13	1810	ostatná plocha
903/65	52	ostatná plocha

b. liste vlastníctva číslo 1760 ako:

Parcelné číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku
903/4	7069	ostatná plocha
903/14	9943	ostatná plocha
903/59	36	ostatná plocha

c. liste vlastníctva číslo 1948 ako:

Parcelné číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku
903/66	44	ostatná plocha

z ktorých nehnuteľností boli geometrickým plánom na zameranie stavby p.č. 903/80, a spevnených plôch p.č. 903/81-85 ku kolaudácii, vypracovaného spoločnosťou DOF, spol. s r.o., so sídlom Divina 83, 013 31 Divina, IČO: 47 712 988, dňa 26.08.2024, pod číslom 14/2024, úradne overeného Okresným úradom Dunajská Streda katastrálny odbor dňa 24.09.2024, pod číslom G1-2759/2024, (ďalej len „Geometrický plán“) vytvorené nasledovné novovytvorené parcely:

Parcelné číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku
903/4	728	ostatná plocha
903/14	1231	ostatná plocha

903/80	4503	Zastavaná plocha a nádvorie
903/81	7605	Zastavaná plocha a nádvorie
903/82	2224	Zastavaná plocha a nádvorie
903/83	393	Zastavaná plocha a nádvorie
903/84	137	Zastavaná plocha a nádvorie
903/85	1758	Zastavaná plocha a nádvorie
903/86	180	Zastavaná plocha a nádvorie
903/13	173	ostatná plocha
903/59	22	ostatná plocha

III. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok k Zmluve je s odkazom na ustanovenie § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 47a Občianskeho zákonníka a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv.
2. Dodatok k návrhu na povolenie vkladu vlastníckeho práva Kupujúceho a na povolenie vkladu vecného bremena a predkupného práva do katastra nehnuteľností bude podpísaný oboma Zmluvnými stranami pri podpise tohto Dodatku k Zmluve. Predávajúci sa zaväzuje tento dodatok k návrhu na povolenie vkladu podať na Katastrálny odbor Okresného úradu Dunajská Streda do 5 kalendárnych dní od oznámenia Kupujúceho Predávajúcemu o zverejnení Dodatku k Zmluve. Kupujúci sa zaväzuje oznámiť Predávajúcemu zverejnenie Dodatku k Zmluve bezodkladne spolu s potvrdením o zverejnení Dodatku k Zmluve. Ak Predávajúci tieto svoje povinnosti uvedené v predchádzajúcej vete nesplní, je Kupujúci oprávnený Dodatok k návrhu na povolenie vkladu podať sám.
3. Tento Dodatok k Zmluve nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvoma Zmluvnými stranami, resp. dňom podpisu poslednou Zmluvnou stranou (ak budú podpisovať v rôznych dňoch).
4. Ostatné ustanovenia Zmluvy obsahovo neupravené alebo výkladovo nesúvisiace s obsahom tohto Dodatku k Zmluve zostávajú i naďalej v platnosti a vzťahujú sa aj na predmet tohto Dodatku k Zmluve.
5. Tento Dodatok k Zmluve možno meniť a/alebo dopĺňať len vo forme písomných a datovaných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami a vyhotovených v počte vyhotovení tohto Dodatku k Zmluve alebo formou iných písomných dodatkov k Zmluve. Dohoda Zmluvných strán o zrušení tohto Dodatku k Zmluve musí mať písomnú formu.
6. V prípade, že akékoľvek ustanovenie tohto Dodatku k Zmluve je alebo sa stane neplatným, neúčinným a/alebo nevykonateľným, nie je tým dotknutá platnosť, účinnosť a/alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení Dodatku k Zmluve, pokiaľ to nevylučuje v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov samotná povaha takého ustanovenia. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu po tom, ako zistia, že niektoré z ustanovení tohto Dodatku k Zmluve je neplatné, neúčinné a/alebo nevykonateľné, nahradiť dotknuté ustanovenie ustanovením novým, ktorého obsah bude v čo najväčšej miere zodpovedať vôli Zmluvných strán v čase uzatvorenia tohto Dodatku k Zmluve.
7. Tento Dodatok k Zmluve je uzatvorený v štyroch (4) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých po jednom vyhotovení prevezme každá Zmluvná strana a dva (2) rovnopisy budú tvoriť prílohu návrhu na vklad vlastníckeho práva, zriadenia vecného bremena a predkupného práva pre Katastrálny odbor Okresného úradu Dunajská Streda.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že (i) si tento Dodatok k Zmluve pred jeho podpisom prečítali, jeho obsahu porozumeli, tento Dodatok k Zmluve nie je uzatváraný v tiesni a na znak slobodnej a vážnej vôle byť týmto Dodatkom k Zmluve viazaní ho vlastnoručne podpísali a (ii) tento Dodatok k Zmluve neodporuje zákonu, ani zákon neobchádza a ani sa neprieči dobrým mravom a (iii) tento Dodatok k Zmluve je výsledkom rokovaní Zmluvných strán a zhody Zmluvných strán na celom jeho obsahu.

V Šamoríne, dňa 28.1.2025

V Bratislave, dňa 23.1.2025

Csaba Orosz
Primátor mesta Šamorín

Ing. František Vojčík
Kaufland Slovenská republika v.o.s.

Ing. Monika Vidová
Kaufland Slovenská republika v.o.s.